



PHONES

0 (800) 800 130
(050) 462 0 130
(063) 462 0 130
(067) 462 0 130

130
COM.UA

Internet store of
autogoods



SKYPE

km-130

CAR RECEIVERS — Receivers • Media receivers and stations • Native receivers • CD/DVD changers • FM-modulators/USB adapters • Flash memory • Facia plates and adapters • Antennas • Accessories |
CAR AUDIO — Car audio speakers • Amplifiers • Subwoofers • Processors • Crossovers • Headphones • Accessories | TRIP COMPUTERS — Universal computers • Model computers • Accessories |
GPS NAVIGATORS — Portable GPS • Built-in GPS • GPS modules • GPS trackers • Antennas for GPS navigators • Accessories | VIDEO — DVR • TV sets and monitors • Car TV tuners • Cameras • Videomodules
• Transcoders • Car TV antennas • Accessories | SECURITY SYSTEMS — Car alarms • Bike alarms • Mechanical blockers • Immobilizers • Sensors • Accessories | OPTIC AND LIGHT — Xenon • Bixenon • Lamps
• LED • Stroboscopes • Optic and Headlights • Washers • Light, rain sensors • Accessories | PARKTRONICS AND MIRRORS — Rear parktronic • Front parktronic • Combined parktronic • Rear-view mirrors
• Accessories | HEATING AND COOLING — Seat heaters • Mirrors heaters • Screen-wipers heaters • Engine heaters • Auto-refrigerators • Air conditioning units • Accessories | TUNING — Vibro-isolation
• Noise-isolation • Tint films • Accessories | ACCESSORIES — Radar-detectors • Handsfree, Bluetooth • Windowlifters • Compressors • Beeps, loudspeakers • Measuring instruments • Cleaners • Carsits
• Miscellaneous | MOUNTING — Installation kits • Upholstery • Grilles • Tubes • Cable and wire • Tools • Miscellaneous | POWER — Batteries • Converters • Start-charging equipment • Capacitors
• Accessories | MARINE AUDIO AND ELECTRONICS — Marine receivers • Marine audio speakers • Marine subwoofers • Marine amplifiers • Accessories | CAR CARE PRODUCTS — Additives • Washer fluid •
Care accessories • Car polish • Flavors • Adhesives and sealants | LIQUID AND OIL — Motor oil • Transmission oil • Brake fluid • Antifreeze • Technical lubricant



In store "130" you can find and buy almost all necessary goods for your auto in Kyiv and other cities, delivery by ground and postal services. Our experienced consultants will provide you with exhaustive information and help you to chose the very particular thing. We are waiting for you at the address

<https://130.com.ua>

■ Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing.

The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in.

If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer. Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.

All Specifications Subject to Change Without Notice

FAL021_12/REV.A

elettromedia

62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettromedia.it

Technology *ArtSound*
Manufactured by
elettromedia

energy

OWNER'S MANUAL

**COMP - COAX
SYSTEM**

HERTZ
The Sound Experience

www.hertzaudiovideo.com

Autogoods "130"

العربية / Arabic

中文 / Chinese simplified

تعليمات المستخدم متواجداً في صندوقه... يجب أن تلتزم بمتطلبات الرضا ذواته هؤلاء الذين يشاهدون... يجب أن تلتزم بمتطلبات الرضا ذواته هؤلاء الذين يشاهدون... يجب أن تلتزم بمتطلبات الرضا ذواته هؤلاء الذين يشاهدون...

感谢您的购买我们的产品... 我们致力于为您提供让客户满意的产品... 感谢您的购买我们的产品... 我们致力于为您提供让客户满意的产品...

- 1. تأكد من أن جميع الأجزاء... 2. تأكد من أن جميع الأجزاء... 3. تأكد من أن جميع الأجزاء... 4. تأكد من أن جميع الأجزاء... 5. تأكد من أن جميع الأجزاء...

- 1. 所有部件必须牢固地安装在车架上... 2. 由于金属薄片或产品渣滓可能会弹向空中... 3. 为防止意外损伤... 4. 请勿在发动机舱内进行任何安装工作...

تعليمات الصيانة... يجب أن تلتزم بمتطلبات الصيانة... يجب أن تلتزم بمتطلبات الصيانة... يجب أن تلتزم بمتطلبات الصيانة...

安全音量... 请根据常识和习惯选择安全音量... 请根据常识和习惯选择安全音量... 请根据常识和习惯选择安全音量...

Български / Bulgarian

Поздравяваме Ви с покупката на нашия продукт... изискване, на което трябва да отговаря нашият продукт... изискване, на което трябва да отговаря нашият продукт...

Hrvatski / Croatian

Čestitamo na kupnji ovog proizvoda... Vaše zadovoljstvo prvi je uvjet kojeg naš proizvod mora zadovoljiti... Čestitamo na kupnji ovog proizvoda... Vaše zadovoljstvo prvi je uvjet kojeg naš proizvod mora zadovoljiti...

- 1. Всички компоненти трябва да бъдат здравно прикрепени към тялото на автомобила... 2. Преди да започнете да монтирате... 3. Винаги поставяйте защита на очите... 4. Не правете никакви инсталации във върхушната на отделието си двигателя.

- 1. Sve komponente moraju biti čvrsto stegete na konstrukciju vozila... 2. Obvezno nosite zaštitne naočale... 3. Radi izbjegavanja neželjenih oštećenja... 4. Vodite računa da uređaji ne smiju biti postavljeni na mjestima na kojima ometaju normalan rad mehaničkih ili električnih uređaja vozila.

БЕЗОПАСНА СЛУША НА ЗВУКА ИЗПОЛЗВАЙТЕ РАЗУМ И СЛУШАЙТЕ НА БЕЗОПАСНО НИВО НА ЗВУКА

УПОЗОРЕНИЕ: ОСЛАНЈАЊЕ СЕ НА ВЛАСТИТИ СЛУХ И ТЕСТИРАЊЕ ЗВУК. МОЛИМО ИМАЈТЕ НА УМУ ДА СТАЛНО ИЗЛАГАНЈЕ ВИСОКИМ ТОНОВИМА МОЖЕ УЗРОКОВАТИ ОШТЕЌЕЊЕ СЛУША. ЗА ВРИЕМЕ ВОЗНЕЖНЕ, СИГУРНОСТ МОРА БИТИ НА ПРВОМ МЈЕСТУ.

Информация об утилизации электрического и электронного оборудования... Информация об утилизации электрического и электронного оборудования... Информация об утилизации электрического и электронного оборудования...

Podaci o električnom i elektroničkom otpadu... Podaci o električnom i elektroničkom otpadu... Podaci o električnom i elektroničkom otpadu...

esky / Czech

Gratulujeme k zakoupení tohoto výrobku. Tento náš výrobek by m l p edevším splnit vaše očekávání: stejně o škrtán jako majitel, jenž touží prožit efekty autorádia. Tento náved by vypracován k poskytnutí základních postupu , nutných pro instalaci a správné použití systému. Nicmén , rozsah možného použití je rozsáhlý; pro více informací prosím neváhejte kontaktovat svého d v ryhodného prodejce i naši technickou podporu na emailu support@eltronmedia.it P ed instalací komponenty si prosím pe liv p et že všechny pokyny, obsažené v tomto návodu. Nedodržení t chto pokyn m že způsobí neúmyslné zran ní a poškození tohoto výrobku.

1. Veškeré komponenty musí být bezpe n a upevn ny ke konstrukci vozidla. Postupujte stejným způsobem, když instalujete jakýkoli zákazkový systém, který jste postavili. P esv d t e, že je instalace pevná a bezpe ná. Komponenta, která by se uvolnila za jízdy, m že způsobí vážné zran ní pasáží m stejn jako poškození vozidla.
2. Vždy si nasa že ochranné brýle, když používáte nástroje, protože úlomky a poz statky výrobku mohou prolet t v zduchem.
3. Abyste p edeší necht nému poškození, uchovávejte výrobek, je-li to možné, v originálním balení, dokud nejste p ipravení na kone nou montáž.
4. Neprovád že žádnou instalaci uvnit kabiny vozku.
5. P ed zapo etím instalace vypn t hlavní jednotku a veškerá za izení audio, abyste p edeší možného poškození.
6. Ujist t se, že umíst ní, které vyberete k instalaci komponent, nenaruší normální provoz jakýchkoli mechanických nebo elektrických za izení vozidla.
7. Neinstalujte reproduktory na místa, kde by mohly být vystaveny vod , nadm né vlhkosti, prachu nebo špin .
8. Neinstalujte výškový reproduktor bez ochranné m ižky kónusu.
9. Neinstalujte komponenty nebo neve t kabely v blízkosti elektrických sk ní vozidla.
10. Bu te velmi opatrní, když vrtáte nebo štítáte v šasi vozidla a ujist t se, že pod ními nebo v jeho blízkosti nejsou žádné kabely nebo konstruk ní prvky nezbytné pro provoz vozidla.
11. Když instalujete kabely, ujist t se, že kabel nep ichází do kontaktu s ostrými okraji nebo pohyblivými se mechanickými za izeními. Ujist t se, že jsou kabely pevn y p ipevn né a chrán n po celé jejich délce a že jejich izolace je neho lavá.
12. Používejte pouze kabely se správnou sekci (AWG) dle použitého napájení.
13. Když vedete kabel skrtán v šasi vozidla, chrá t kabel gumovým vroučkem (p chodku). Ujist t se, že jsou kabely opat y evn správnou ochranou, jestliže vedou v blízkosti oblastí, produkujících teplo.
14. Neve t kabely mimo vozidlo.
15. Používejte kabely, konektory a p i slušenství nejvyšší kvality, které naleznete v katalogu Connection.

BEZPE NOSTNÍ ZVUK
POUŽÍTE PRAKTICKÝ SMYSL A VYZKOUŠETE BEZPE NOSTNÍ ZVUK. PROSÍM PAMATUJTE, ŽE DLOUHÁ EXPOZICE TLAKU Z D VODŮ NADM RN VYSOKÉ FREKVENCE ZVUKU M ŽE P OŠKODIT VÁŠ SLUCH. P T I ZENÍ MUSÍ BÝT ZACHOVÁNA P EDEVŠÍM BEZPE NOST.

Informace o likvidaci elektrického a elektronického odpadu (pro zem EU, které používají systém t id ní odpadu)

Produkty obsahující symbol (p eškrtnutí odpadkový kontejner) nesmí být likvidovány jako domácí odpad. Elektrický a elektronický odpad má být recyklován v za izení za n emím pro manipulaci s t mto p edm í za jejich komponenty. Kontaktujte vaší místní správní a sd olední úřad, umíst ní nejbližšího takovto za izení. Svarník recykface a t id ní odpadu napom že zachování p irodních zdroj , stejn jako ochrana našeho zdraví a životního prost edí p ed škodlivými vlvy.

English / English

Congratulations on purchasing our product. Your satisfaction is the first requirement that our products must meet: the same satisfaction as the one gained by those who long for experiencing the car audio emotion. This manual has been drawn to provide the main instructions required to install and use the system properly. However, the range of possible applications is wide; for further information, please feel free to contact your trusted dealer or our technical support at the email support@eltronmedia.it Before installing the components, please carefully read all of the instructions contained in this manual. Failure to respect these instructions may cause unintentional harm or damage to the product.

1. All components must be firmly secured to the vehicle structure. Do the same when installing any custom structures you may have built. Confirm your installation is solid and safe. A component coming loose while driving may cause serious damage to the passengers, as well as to other vehicles.
2. Always wear protective eyewear when using tools, as splints or product residue may become airborne.
3. In order to avoid incidental damage, keep the product in the original packaging until you are ready for the final installation.
4. Do not carry out any installation inside the engine compartment.
5. Before starting with the installation turn the head unit and all other audio system devices off, avoiding any possible damage.
6. Make sure that the location you choose to install the components does not interfere with the normal operation of any mechanical or electrical devices of the vehicle.
7. Do not install loudspeakers where they may be exposed to water, excessive humidity, dust or dirt.
8. Do not install the tweeter without the protective grille.
9. Do not install the components or make cable run close to electronic or mechanical devices of the vehicle.
10. Be very cautious when drilling or cutting into the vehicle chassis, making sure there are no cables or structural elements essential to the vehicle underneath or in the selected area.
11. When routing cables, make sure that the cable does not come in contact with sharp edges or near moving mechanical devices. Make sure that it is firmly attached and protected along its entire length and its insulation is self-extinguishing.
12. Only use cables with the proper section (AWG) indicated herein.
13. When running the cable through a hole in the vehicles chassis, protect the cable with a rubber ring (grommet). Be sure to provide proper protection for cables running close to heat-generating devices.
14. Do not run the wires outside of the vehicle.
15. Use top quality cables, connectors and accessories such as found in the Connection catalogue.

SAFE SOUND

USE COMMON SENSE AND PRACTICE SAFE SOUND. PLEASE REMEMBER THAT LONG EXPOSURE TO EXCESSIVELY HIGH SOUND PRESSURE LEVELS MAY DAMAGE YOUR HEARING. SAFETY MUST BE AT THE FOREFRONT WHILE DRIVING.

Information on electrical and electronic equipment waste (for those European countries which organize the separate collection of waste)

Products which are marked with a wheeled bin with an X through it can not be disposed of together with ordinary domestic waste. These products and their components must be recycled in proper facilities, capable of managing the disposal of these products and components. In order to know where and how to deliver these products to the nearest recycling/disposal site please contact your local municipal office. Recycling and disposing of waste in a proper way contributes to the protection of the environment and to prevent harmful effects on health.

Eesti / Estonian

Onnitlme teid meie toote ostmise puhul. Teie rahulolu on esimene tingimus, millele meie tooted peavad vastama; rahulolu, mille saavad need, kes loovad kogeda auto heliühtseimist saadavalt elamusit. See kasutusjuhend on mõeldud pakkuva peamiselt juhiuseid, mis on vajalikud süsteemi õigeks paigaldamiseks ja kasutamiseks. Siiski on kasutusjuhenduste valik lai; täpsema info saamiseks võtke ühendust oma kasutusvääre esadasiuüuga või meie tehnilise toepe e-posti aadressil support@eltronmedia.it Lugege enne komponentide paigaldamist põhjalikult kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid juhiuseid. Nende juhiuste eiramine võib põhjustada toote ootamatuid kahjusid ja vigastusi.

1. Kõik komponendid tuleb korralikult sassii kulge kinnitada. Sama hehbit mistahes spetsiaalpaigalduste kohta. Veenduge, et paigaldus on korralikult kinnitatud ja turvaline. Sõidu ajal tuleb tulle detaili võib rängalt vigastada nii autoliisajaid kui teisi sõidukeid.
2. Tõristade kasutamisel kasutage alati silmakaitseid, kuna killud või tooteajagid võivad lailai paiskuda.
3. Hoidke soovimatult kasutajate vältimiseks toodet võimalusel originaalpakendis mis, seni te olete valmis seda lõplikult paigaldama.
4. Ärge paigaldage midagi mootoriruumi.
5. Enne paigalduse alustamist lülitage välja põhisead ja kõik muud audiosüsteemi osad, kuna vastasel juhul võivad need viga saada.
6. Veenduge, et osade paigaldamiseks valitud koht ei häiri sõiduki mehaaniliste ja elektriseadmete normaalset tööd.
7. Ärge paigaldage kõlareid kohta, kus nad võivad kokku puutuda vee, üleäärse niiskuse või mustusega.
8. Ärge paigaldage kõrgsageduskõlarit ilma kupli eesmise kaitsevõre ta.
9. Ärge paigaldage komponente ega vedage kaabeid sõiduki elektrikaabi lähedale.
10. Sassii puurimisel ja lõikamisel tuleb olla äärmiselt ettevaatlik ning kontrollida, et paigaldusks valitud piirkonnas ega selle alil pole ei elektrijuhtmeid ega sõiduki struktuurelemente.
11. Kaabeite juhtimisel jälgige, et kaabel ei puutuks kokku teravate servadega ega satuks liukuvate mehaaniliste seadmete lähedale. Veenduge, et see on kogu pikkuses kindlalt kinnitatud ja kaatud ning et selle isolatsioon on isekustav.
12. Kasutage vastavalt kasutatavale tootele ainult sobiva risttõuge (AWG) kaabeid.
13. Kaabli lõmbamisel läbi sõiduki sassii oleuva aia kitsake kaablil kummitserõngaga. Jäljige, et t tagaksite kuustumis kirgivate alade läheduses olevate kaabeite sobiva kaitse.
14. Ärge vedage kaabeid väljaspool sõiduki.
15. Kasutage parima kvaliteediga kaabeid, ühendusi ja muid lisaseadmeid, näiteks katalogist Connection.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUEZ UNE SURETE DE SON. VEUILLEZ EVITER D'ÊTRE EXPOSÉ À UNE LONGUE EXPOSITION À UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ÉLEVÉE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SÛRETÉ D'ECOUTE. LA SÛRETÉ DOIT ÊTRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUIT

Taeva elektriliste ja elektronikaajamete kohta (nendele Euroopa riikidele, mis korraldavad sorteeritud jäämete kogumist)

Toodet, mis on märgistatud läbikriipsutatud (X) ratasel prügiikonteineri märgiga, ei või utiliseerida koos teise tavapäärase olmejäätmetega. Need elektrilisi ja elektronilisi tooteid tuleb ümber töödelda sobivates tehastes, mis on suuteline neid eirata ja komponendid utiliseerima. Väike ühendust oma kohaliku omavalitsusega, et teada saada kuhu ja kuidas tuleks neid tooteid lähimesse ümbertöötamise/utiliseerimisajama toimetada. Jäämete sobiv ümbertöötamine ja utiliseerimine aitab kaasa keskkonna kaitsemisele ja ennetab ohtlike müüjisti terivise.

Suomi / Finnish

Onnitelut tuoteemme hankinnasta. Tyytyväisyytesi on tuotteemme tärkein tavoite: tyytyväisyys siitä, että saat viimein kokea autoäänentoiston huipputason. Tämän ohjekirjan tarkoituks on tarjota tärkeimmät ohjeet, joita tarvitaan järjestelmän oikeaan asennukseen ja käyttöön. Mahdollisesti käyttökohtuksia on kuitenkin monia. Saat lisätietoja ottamalla yhteyttä jälleenmyyjäsi tai tekniseen tukipalveluun osoitteessa support@eltronmedia.it. Ennen komponenttien asennusta lue huolellisesti kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tuotteen vahinkoa.

1. Kaikki komponentit tulee kiinnittää ajoneuvon rakenteisiin. Tee samoin asentaessaasi mahdollisesti itse tekemäsi rakenteita. Varmista, että asennuksesi on tukeva ja turvallinen. Aivan aikana itovava komponentti voi aiheuttaa vakavia vaurioita matkustajille sekä muille ajoneuvoille.
2. Käytä aina suojalaseja työkaluja käytettäessä, sillä pakalpeesta voi irrota ilmaan tikkuja tai tuotepölyä.
3. Jotta vältetään vaurioituminen vahingossa, pidä tuote alkuperäisessä pakkauksessaan kunnes olet valmis lopulliseen asennukseen.
4. Älä suorita asennusta moottoritilassa.
5. Ennen asennuksen aloittamista sammuta päälaitte ja muut äänijärjestelmän laitteet, jotta vältetään mahdolliset vauriot.
6. Varmista, että komponenttien asennukseen valitsemasi paikka ei estä ajoneuvon mekaanisten tai sähköisten laitteiden toimintaa.
7. Älä asenna kaittimia siten, että ne voivat altistua vedelle, suurelle määrälle kosteutta, pölylle tai lämmölle.
8. Älä asenna diskanttikauituita ilman suojasäleikköä.
9. Älä asenna komponentteja ajoneuvon sähköisten tai mekaanisten laitteiden lähelle tai vedä kaapeleita niiden läheltä.
10. Ole erittäin varovainen, kun poraat tai leikkaat ajoneuvon koria. Varmista, ettei valittua aluetta tai sen alla ole ajoneuvon kannalta olennaisia rakennelementtejä.
11. Veräessäsi kaapeleita varmista, ettei kaapeli kosketa teräviä reunoja tai lähellä liikkuvia mekaanisia laitteita. Varmista, että kaapeli on kiinnitetty ja suojattu koko matkallaan, ja että sen eriste on itsestään sammuvaa.
12. Käytä vain kaapeleita, joiden halkileikkauks (AWG) on tässä ilmoitettu.
13. Kun vedät kaapelia ajoneuvon korissa olevan reian läpi, suojaa kaapelia käyttämällä kumi rengasta (tivistettä). Suojaa kaapeli, jotka kulkevat lähellä lämpöä tuottavilla laitteilla.
14. Älä vedä ajoneuvon ajoneuvon ulkopuolelle.
15. Käytä laadukkaita kaapeleita, liittimiä ja lisävarusteita, kuten Connection-luettelon tuotteet.

SAFE SOUND -FILOSOFIA

KÄYTÄ TERVETTÄ JÄRKEÄ JA SAFE SOUND -FILOSOFIAA. MUISTA, ETTÄ PITKÄAIKAINEN ALTIUS ERITTÄIN KORKEALLE ÄÄNENPAINELLE TASOLLE VOI VAHINGOITTAÄ KULLOASI. TURVALISUUDEN TULEE OLLA ETUSJALLAJAESSA.

Tieto sähkö- ja elektronikkaromusta (koskee Euroopan maita, joissa ko. romu kerätään erikseen) Tuotteita, joissa on roskakorin kuva ja sen päällä X-merkki, ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Näinä sähkö- ja elektronikalaitteet tulee kierrättää niille tarkoitettuun palveluun, jotka pystyvät huolehtimaan niiden hävittämisestä. Saat paikallisilla viranomaisilla tietoja siitä, miten ja milten näitä laitteita tulee toimittaa kierrätystarv. Jätteen oikea kierrättäminen ja hävittäminen auttaa suojelemaan ympäristöä sekä ehkäisemään haattavakutuksia terveydellet.

Français / French

Félicitations pour avoir acheté notre produit. Votre satisfaction est notre priorité pour nos produits: la même satisfaction que celle gagnée par ceux qui ont une grande expérience de l'émotion de l'audio automobile. Ce manuel a été écrit pour fournir les instructions principales nécessaires à l'installation et à l'utilisation correctes de ce système. Cependant, l'étendue des applications possibles est vaste: pour en savoir plus, n'hésitez pas à contacter votre distributeur de confiance ou notre assistance technique en envoyant un E-mail à support@elettrromedia.it Avant d'installer les composants, lisez attentivement toutes les instructions contenues dans ce manuel. Si vous ne suivez pas ces instructions, vous risquez d'endommager accidentellement le produit.

1. Tous les éléments doivent être solidement fixés à la structure du véhicule. Faites de même lorsque vous installez toute structure personnalisée que vous aurez construite vous-même. Assurez-vous que votre installation est solide et sécurisée. Avoir un élément desserré pendant que vous conduisez peut constituer un grave danger pour les passagers, ainsi que pour les autres véhicules.
2. Mettez toujours une protection pour les yeux lorsque vous utilisez ces outils, car des morceaux de bois ou résidus du produit peuvent se décoller.
3. Afin d'éviter les dommages accidentels, conservez le produit dans son emballage d'origine si possible, jusqu'à ce que vous soyez prêt pour l'installation finale.
4. Ne faites pas l'installation dans le compartiment du moteur.
5. Avant de commencer l'installation, éteignez l'unité principale ainsi que tous les autres appareils de système audio évitant ainsi tout risque de dommage.
6. Vérifiez que l'emplacement que vous avez choisi pour installer les composants n'interfère pas avec le fonctionnement normal de tout appareil mécanique électrique du véhicule.
7. N'installez pas les haut-parleurs là où ils pourraient être exposés à l'eau, à une humidité excessive, à de la poussière ou de la saleté.
8. N'installez pas les haut-parleur d'aigus sans la grille de protection frontale sur le cône.
9. N'installez pas les composants et ne faites pas courir les câbles près du coffret électrique du véhicule.
10. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous percez ou coupez le châssis du véhicule, en vous assurant qu'aucun câble ou élément de structure essentiel au véhicule ne se trouve sous ou dans la zone sélectionnée.
11. Lorsque vous installez les câbles, assurez-vous que les câbles n'entrent pas en contact avec des coins saillants ou des appareils électriques en mouvement. Assurez-vous que les câbles sont fermement attachés et protégés dans toute leur longueur et que leur isolation soit une auto extinction.
12. Utilisez des câbles ayant la bonne section (AWG) en fonction de la puissance appliquée.
13. En installant un câble par le passage dans le châssis du véhicule, protégez-le avec une rondelle de caoutchouc (passe-fil). Assurez-vous d'utiliser la bonne protection pour les câbles passant près des sources de chaleur.
14. Ne laissez pas courir les câbles en dehors du véhicule.
15. Utilisez des câbles, des connecteurs et des accessoires de haute qualité tels que ceux figurant dans le catalogue Connection.

SURETE DE SON

UTILISER VOTRE PROPRE SENS ET VOTRE PRATIQUE UNE SURETE DE SON. VEUILLEZ VOUS RAPPELER QU'UNE LONGUE EXPOSITION A UN NIVEAU DE PRESSION SONORE TROP ELEVEE PEUT ENDOMMAGER VOTRE SECURITE D'ECOUTE. LA SECURITE DOIT ETRE MIS EN AVANT LORS DE LA CONDUITE.

Informations relatives aux déchets électriques et électroniques (pour les pays européens assurés le tri sélectif des déchets)

Les produits comportant un logo composé d'une poubelle barrée d'une croix doivent être éliminés séparément des autres déchets. Ces produits contiennent des composants électriques ou électroniques qui doivent être recyclés par les déchetteries communales ou un centre de recyclage capables de traiter ces produits et composants. Nous vous invitons à contacter votre mairie afin de savoir comment amener ces produits dans le centre de recyclage le plus proche de votre domicile. Le recyclage et une mise au rebut adaptée contribuent à la préservation de l'environnement et à la prévention contre tout effet nocif pour la santé.

Deutsch / German

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf unseres Produkts. Ihre Zufriedenheit ist die erste Anforderung, die unsere Produkte erfüllen müssen: die gleiche Zufriedenheit, die andere durch das Erleben der Fahrzeugaudioanlage erlangt haben. Diese Anleitung wurde erstellt, um die wichtigsten erforderlichen Anweisungen für korrekte Installation und Einsatz zur Verfügung zu stellen. Es gibt jedoch viele Anwendungsmöglichkeiten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren bewährten Händler oder unsere technische Betreuung unter der e-mail Adresse support@elettrromedia.it Vor dem Installieren der Komponenten bitte sorgfältig alle Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen. Wenn diese Anweisungen nicht befolgt werden, kann das Produkt unabsichtlich beschädigt oder beeinträchtigt werden.

1. Alle Teile müssen fest mit dem Rahmen im Auto verbunden werden. Gehen Sie so auch bei allen selbstgebauten Rahmen vor. Achten Sie darauf, dass Ihre Installation fest und sicher ist. Teile, die sich während der Fahrt lösen könnten schwerwiegende Personen- und Sachschäden verursachen.
2. Tragen Sie bei der Benutzung von Werkzeugen stets Augenschutz.
3. Um ungewollte Schäden zu vermeiden, das Produkt, falls möglich, in der Originalverpackung aufbewahren, bis die endgültige Installation durchgeführt wird.
4. Nehmen Sie keine Installationen im Motorraum vor.
5. Zur Vermeidung von eventuellen Schäden, schalten Sie vor der Installation die Zentraleinheit und andere Audiosysteme aus.
6. Achten Sie darauf, dass der Einbau den Betrieb anderer mechanischer oder elektrischer Geräte des Fahrzeugs nicht beeinträchtigt.
7. Installieren Sie Ihre Lautsprecher nicht in Bereichen, in denen Sie Wasser, Feuchtigkeit, Staub oder Schutz ausgesetzt sind.
8. Den Hochtoner nicht ohne die vordere Schutzblende für den Hochtonkegel installieren.
9. Die Installation der Komponenten oder die Kabelführung darf nicht in unmittelbarer Nähe der Fahrzeugteile durchgeführt werden.
10. Seien besonders vorsichtig, wenn Sie in das Autocassis bohren oder es einschneiden und achten Sie darauf, dass sich keine Kabel oder andere wichtige Autoteile in dem betreffenden Bereich oder darunter befinden.
11. Bei der Kabelverlegung achten Sie bitte darauf, dass diese nicht um scharfe Kanten geführt werden oder mit beweglichen Teilen in Berührung kommen. Achten Sie auf eine gute Befestigung über die Gesamtlänge des Kabels, entsprechenden Kabelschutz und dass die Isolierung selbstständig ist.
12. Nur Kabel mit dem korrekten Querschnitt (AWG) verwenden, die der zugeführten Leistung entsprechen.
13. Bei der Kabelverlegung im Chassis benutzen Sie bitte Kabeldurchführungen. Kabel, die an Wärmezugungsflächen entlang laufen, müssen sorgfältig abgeschirmt werden.
14. Verlegen Sie keine Kabel außerhalb des Fahrzeugs.
15. Benutzen Sie nur hochwertige Kabel, Steckverbinder und sonstiges Zubehör, wie beispielsweise im Connection Katalog angeboten.

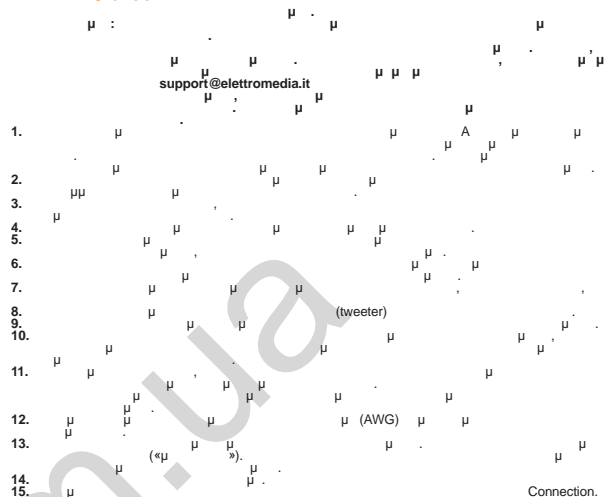
SICHERER SOUND

BENUTZEN SIE GESUNDEN MENSCHENVERSTAND FÜR SICHEREN SOUND, DENKEN SIE DARAN, DASS HOHER SCHALLDRUCK ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM ZU GEHÖRSCHADEN FÜHREN KANN. BEIEM FAHREN KOMMT DIE SICHERHEIT ZUERST.

Information zu Elektro- und Elektronikgeräten (gültig für die europäischen Länder, die eine Abfalltrennung durchführen).

Produkte, die mit einem durchgestrichenen Mülltonnenymbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Diese elektrischen und elektronischen Produkte müssen in geeigneten Einrichtungen, die für die fachgerechte Entsorgung dieser Produkte und Komponenten qualifiziert sind, wieder verwertet werden. Wenden Sie sich bitte an Ihr örtliches Gemeindeamt, um zu erfahren, wo die nächstgelegene Einrichtung für Recycling oder Entsorgung ist und wie diese Produkte dort abgegeben werden können. Die korrekte Wiederverwertung und Entsorgung von Abfall leistet einen Beitrag zum Umweltschutz und beugt Gesundheitsschäden vor.

/Greek



Útmutató / Hungarian

Gratulálunk termékünk megvásárlásához! Az Ön elégedettsége a legfontosabb kritérium, aminek termékeinknek meg kell felelnie: az elégedettség, amit az autós hangrendszer hosszabb idejű használatra után is érez. Ez a kézikönyv a rendszer megfelel telepítésére és használatára vonatkozó fontosabb utasításokat tartalmazza. Ugyanakkor a készüléknek számos lehetséges alkalmazási területe van, ezért szükség esetén keresse meg a forgalmazót vagy a termékátmozgatót a support@elettrromedia.it e-mail címen. A részegységek beszerelése el tt figyelmesen olvassa át a kézikönyvből szerepl utasításokat. Az utasítások be nem tartása a termék véletlen károsodását vagy sérülését okozhatja.

1. Minden komponenszt károsítani rögzíteni kell a jármű főz. Ugyanígy kell eljárni, ha bármilyen saját építés szerkezeteket épített. Ellen rizzze, hogy a felszerelés szilárd és biztonságos. Egy vezetés közben megzsluló komponens komoly sérüléseket okozhat az utasoknak, valamint más járműeknek.
2. A szerzsmók használatát örökben mindig viseljen véd szemüveget, mivel szilánkok, anyagdarabkák repülhetnek el.
3. A véletlen károsodás elkerülése érdekében tartsa a termék eredeti csomagolásában mindaddig, amíg nem kezd neki a végz beszerelésnek.
4. Ne végezzen semmilyen beszerelést a motorról belsejében.
5. A beszerelés megkezdése el tt kapcsolja ki a fejegység és a hangrendszer többi komponensét, nehogy esetleg károsodjanak.
6. Ügyeljen arra, hogy az alkatrészek beszerelésére kiválasztott helyek ne zavarják a jármű mechanikus vagy elektronikus eszközeinek m ködését.
7. Ne szerelje be a hangszórókat olyan helyre, ahol víz, túlzott nedvesség, port vagy piszok érheti ket.
8. Ne szerelje be a magas hangszórót a dóm előlész véd rácsa nélkül.
9. Ne szereljen semmilyen részegységet és ne vezesse el a kábeleket a jármű elektromos kapcsolódobozai közelében.
10. Legyen nagyon óvatos amikor a karosszériára fúr vagy vág, ellen rizzze, hogy nincsenek a jármű számára fontos kábelek vagy szerkezetek elemek a kiválasztott terület alatt.
11. A kábelek vezetésekor ügyeljen arra, hogy ne érintkezzenek éles széllekek vagy mozgó mechanikus eszközökkel. Ügyeljen arra, hogy szilárdan csatlakozzanak és védve legyenek egész hosszukban és hogy a szigetelésük önkiláló legyen.
12. Csak a használt teljesítményhez el lrt keresztmetszetet kábeleket használjon.
13. Ha a kábelát vétezi a jármű karosszériájában kialakított nyílásokon, védje az egy gumigy r vel. Ügyeljen arra, hogy a források közelében futo kábelek rendelkezzenek megfelel védelemmel.
14. Ne vezesse a huzalokat a jármű von kívül.
15. Alkalmazza csöcsmín ség kábeleket, csatlakozókat és kellekéket, amilyenek pl. a Connection katalógusban találhatók.

BIZTONSÁGOS HANG

ALKALMAZZA AZ ÖZ ÖZ ÉSZT ÉS ALKALMAZZA A BIZTONSÁGOS HANGOT. KERJÜK, NE HELLTASA, HOGY HA ÖNT IGEN NAGY EREJ HANGMÓVSZ, ERI HOSSZU ID Ő N AT, A FELLASA KÁROSODHAT. A BIZTONSÁG LEGYEN AZ ELS VÉZETÉS KÖZBEN.

Használt elektromos készülékek elhelyezése hulladékként (a szelektív hulladékgyűjtést alkalmazó EU-tagországok számára)

Az ezzel a számbalummal (keresztalatt áthúzott szemeset) megjelölt termékek nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Pégi elektromos és elektronikus berendezéseit vigye az a célra kijelölt újrahaznosztó telepre, ahol az ilyen termékek és azok alkatrészeit is képesek szakszer en kezelni. A legközelebbi ilyen jelleg hulladékhasznosító telepre helyérl a helyi önkormányzatot kaphat felvilágosítást. E készülékek szakszer megsemmisítésével segíthet abban, hogy megelzzük azt a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt negatív hatást, ami a helytelen hulladékkezelésből adódik.

Bahasa Indonesia / Indonesian

Selamat atas pembelian produk kami. Keputusan Anda menjadi syarat utama yang harus dipenuhi produk kami: keputusan yang sama seperti yang diperoleh oleh mereka yang telah lama mendambakan kenyamanan telinga saat mendengarkan musik dari audio mobil. Panduan ini telah dibuat untuk memberikan petunjuk utama yang diperlukan untuk menginstal dan menggunakan sistem dengan benar. Namun, kisaran kemungkinan aplikasinya luas; untuk informasi lebih lanjut, silahkan menghubungi dealer yang Anda percayai atau dukungan teknis kami pada e-mail support@eletromedia.it Sebelum menginstal komponen, mohon membaca dengan seksama instruksi yang tertera dalam panduan ini. Apabila Anda tidak mengikuti instruksi yang ada bisa mengakibatkan bahaya yang tidak diinginkan atau kerusakan pada produk.

1. Semua komponen mesti terpasang dengan kuat ke struktur kendaraan. Lakukan hal yang sama saat memasang struktur biasa lainnya yang barangkali Anda telah pasang sebelumnya. Pastikan instalasi Anda kuat dan aman. Komponen yang lepas saat berkendara bisa mengakibatkan penumpang lain mengalami cedera yang serius, sebagaimana juga bahaya bagi kendaraan yang lain.
2. Selalu gunakan pelindung mata ketika bekerja dengan peralatan, karena serpihan atau residu produk bisa beterbangan.
3. Untuk menghindari kerusakan yang tidak disengaja, biarkan produk pada kemasan aslinya, apabila memungkinkan, sampai Anda siap melakukan instalasi akhir.
4. Jangan melakukan instalasi apapun di dalam kompartemen mesin.
5. Sebelum memulai instalasi, matikan head unit dan semua sistem audio lainnya, untuk menghindari kerusakan apapun yang mungkin terjadi.
6. Pastikan lokasi yang Anda pilih untuk instalasi komponen tidak mengganggu operasi normal dari alat-alat mekanik atau listrik dari kendaraan.
7. Jangan menginstal loudspeaker di tempat-tempat dimana loudspeaker bisa terkena air, kelembaban yang berlebihan, debu atau kotoran.
8. Jangan menginstal tweeter tanpa kisi penganaman depan permukaan atas.
9. Jangan menginstal komponen atau melintaskan kabel ke dekat kotak listrik kendaraan.
10. Anda harus sangat hati-hati saat mengobor atau melubangi chassis kendaraan, pastikan tidak ada kabel atau elemen struktur kendaraan yang penting sekali di bagian bawah atau di wilayah-wilayah yang dilipih.
11. Ketika melintaskan kabel, pastikan kabel tidak berhubung langsung dengan pinggiran yang tajam atau dekat dengan alat-alat mekanik yang bergerak. Pastikan kabel terpasang dengan kuat dan semuanya terlindungi serta insulasinya bisa memadaikan api dengan sendirinya.
12. Hanya gunakan kabel dengan ukuran (AWG) yang benar yang sesuai dengan daya yang tertera.
13. Apabila Anda melintaskan kabel melalui lubang kasis kendaraan, lindungi kabel dengan cincin karet (grommet). Pastikan Anda melakukan pengamanan yang tepat untuk kabel yang melintas dekat dengan wilayah penghias panas.
14. Jangan memasang Kawat ke luar kendaraan.
15. Gunakan kabel, konektor dan aksesoris yang berkualitas seperti yang bisa dilihat pada katalog Connection.

SUARA YANG AMAN

PIKIRKAN DAN BUATLAH SUARA YANG AMAN. MOHON DIINGAT BAHWA JIKA ANDA BERADA PADA TINGKAT TEKANAN SUARA YANG LUAR BIASA TINGGI DALAM WAKTU YANG CUKUP LAMA, HAL INI DAPAT MERUSAK PENDENGARAN ANDA. KEAMANAN HARUS DIUTAMAKAN SAAT BERKENDARA.

Informasi tentang limbah peralatan listrik dan elektronik (bagi negara-negara Eropa yang mengumpulkan limbah secara terpisah)
 Produk-produk beranda tong sampah berada yang disiang tidak bisa dibuang bersama dengan sampah rumah tangga biasa. Produk-produk listrik dan elektronik ini harus didaur ulang menggunakan fasilitas yang sesuai, yang mampu menangan pembuangan produk dan komponen ini. Untuk mengetahui dimana dan bagaimana mengirimi produk-produk tersebut ke tempat pembuangan/daur ulang terdekat, silahkan hubungi kantor walikota setempat Anda. Dengan menandai ulang dan membuang limbah dengan cara yang tepat akan membantu pelestarian lingkungan dan mencegah efek-efek yang berbahaya bagi kesehatan.

Italiano / Italian

Complimenti per aver acquistato un nostro prodotto. La vostra soddisfazione è il primo requisito cui devono rispondere i nostri prodotti: la stessa soddisfazione di chiunque voglia vivere l'emozione del car audio. Questo manuale è stato redatto per fornire le indicazioni principali e necessarie all'installazione e all'uso del sistema. La varietà delle applicazioni possibili è tuttavia molto ampia; per ulteriori informazioni non esitate a contattare il Vostrò rivenditore o l'assistenza ufficiale via mail: support@eletromedia.it
 Prima di procedere all'installazione leggete con attenzione tutte le indicazioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di tali istruzioni potrebbe causare lesioni involontarie o danni all'apparecchio.

1. Fissate i vari componenti, e le eventuali strutture supplementari realizzate, al veicolo in modo solido e affidabile. Il distacco durante la marcia dell'autoveicolo può causare grave danno per le persone trasportate e per gli altri veicoli.
2. Indossate sempre occhiali protettivi durante l'utilizzo di attrezzi che possono generare schegge o residui di lavorazione.
3. Al fine di evitare danni accidentali durante l'installazione riponetne, quando è possibile, il prodotto nell'imballo.
4. Non realizate alcun tipo di installazione all'interno del vano motore.
5. Prima dell'installazione spegnete la sorgente e tutti gli apparati elettronici del sistema audio per evitare qualsiasi possibile danno.
6. Assicuratevi che il posizionamento prescelto per i componenti non interferisca con il corretto funzionamento di ogni dispositivo meccanico o elettrico della vettura.
7. Non installate in posizioni esposte ad acqua, umidità eccessiva, polvere e sporco.
8. Non installate i tweeter senza la griglia anticontra di protezione della cupola.
9. Evitate di passare i cavi o installate gli altoparlanti in prossimità di centraline elettroniche.
10. Prestate attenzione nel praticare fori o tagli sulla lamiera, verificando che nella zona interessata non vi sia alcun cavo elettrico o elemento strutturale dell'autoveettura.
11. Nel posizionamento, evitate di schiacciare il cavo contro parti taglienti o nella vicinanza di organi meccanici in movimento. Assicuratevi che sia adeguatamente fissato per tutta la sua lunghezza, e che la schematura sia autoestinguente.
12. La sezione del cablaggio deve essere dimensionata in modo adeguato alla potenza.
13. Proteggete il cavo con un nastro isolante in gomma se passa in un foro della lamiera o con appositi materiali se scorre vicino a parti che generano calore.
14. Non fate passare mai i cavi all'esterno del veicolo.
15. Utilizzate cavi, connettori e accessori di alta qualità, come quelli disponibili nel catalogo Connection.

SAFE SOUND

UTILIZZATE EQUILIBRIO E BUON SENSO NELL'ASCOLTO. RICORDATE CHE Prolungate ESPOSIZIONI AD UN LIVELLO ECCESSIVO DI PRESSIONE ACUSTICA POSSONO PRODURRE DANNI AL VOSTRO UDITO. LA SICUREZZA DURANTE LA MARCIA DEVE RESTARE SEMPRE AL PRIMO POSTO.

Informazioni per lo smaltimento di apparecchiature elettroniche ed elettriche (per i paesi che dispongono di sistemi di raccolta separata) I prodotti contrassegnati con il simbolo del contenitore per rifiuti su ruote barrato da una X non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici. Questi prodotti elettrici ed elettronici devono essere riciclati presso una struttura adeguata, in grado di trattare i prodotti stessi e i loro componenti. Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel centro più vicino, contattate l'apposito ufficio comunale. Il riciclaggio e lo smaltimento corretto contribuisce a tutelare l'ambiente e ad evitare effetti dannosi alla salute.

日本語 / Japanese

本製品をお買い上げいただきありがとうございます。この製品は、お客様が満足されることを第一の要件としております。カーオーディオの感動を体験したい人が得るのと同じ満足です。本マニュアルは、システムを正しく取り付け、使用する上で必要な基本的な事柄について説明してあります。ただし、用途は幅広いため、詳しい内容については、最新号のディーラーまたは技術サポートに電子メール support@eletromedia.it でお問い合わせください。コネクターをインストールする前に、このマニュアルの内容をよくお読みください。指示に従わない場合、製品を破損する恐れがあります。

1. すべてのコネクターを自動車側しっかりと固定すること。その他のお客様によるカスタム構造の取り付けも同様です。確実に安全に取り付けられていることを確認します。運転中の1個のコネクターの緩みが搭乗者やほかの車両に重大な損害を与える場合があります。
2. 工具の使用時は、製品の破片等の飛散から目を守るため保護メガネ等を必ず着用してください。
3. 破損を避けるため、製品は、最終的な設置の準備が完了するまでは、できるだけ元のパッケージで保管してください。
4. エンジンコンパートメント内には何も取り付けないこと。
5. 取り付け開始前にヘッドユニットとその他すべてのオーディオシステムをOFFにし、事故を防止すること。
6. コネクターの取付予定位置は、自動車の機械または電気機器の通常動作を妨げない位置であること。
7. 水や高温、ゴミや砂埃にさらされる位置にラウドスピーカーを取り付けないこと。
8. ツイーターは、ドーム用のフロント保護グリルをつけた状態で取り付けてください。
9. 車の電気ボックス近くにコネクターを設置したりケーブルを引っ張りしただけにしてください。
10. 自動車のシャーシにドリル加工や切断を行う場合は、その下側対象箇所にてケーブルや自動車の重要な構造要素がないことを確認すること。
11. ケーブルの接続時、ケーブルが鋭利な部分や機械の可動部に接触しないようにすること。ケーブルを確実に取り付け、全長にわたって保護し、見分けやすい被覆を使用すること。
12. 供給される電源に対応するケーブルを (AWG) 使用してください。
13. ケーブルを自動車のシャーシに適切な穴から通す場合、ケーブルをラバーリング (はとめ) で保護すること。発熱部の近くはケーブルは適切な形で保護してください。
14. ワイヤを車両の外側に配線しないこと。
15. Connection カタログに掲載されているものをはとめると、最高品質のケーブル、コネクター、アクセサリを使用すること。

音量は安全なレベルで

常高の範囲内で安全なレベルの音量でお楽しみください。極端に高い音圧レベルで長時間聞き続けると、聴覚が低下する可能性があります。運転中は、安全を最優先してください。

電気・電子機器の廃棄物に関する情報 (廃棄物の分別回収を促進しているヨーロッパ各国)
 Xを入れた箱のこみろのマークが付いた製品は普通の家庭用のごみと一緒に処理することはできません。このような電気・電子機器の廃棄物は、これらの製品がコネクターを処理できる箱の施設でリサイクルしなければいけません。これらの製品をごみとして扱うしてもリサイクルが処理できず、これを防ぐために、お客様の地域の地方自治体事務所に連絡をお取り下さい。廃棄物を相応の方法でリサイクルや処理することは、環境の保護と健康に害のある影響を防止することに貢献します。

한국어 / Korean

당사 제품을 구입해 주셔서 감사드립니다. 당사는 고객님 만족하는 제품을 만들기 위해 최선의 노력을 다하고 있으며 뛰어난 성능의 카오디오를 경험하고 싶은 고객을 위한 제품도 마련되어 있습니다. 이 설명서는 시스템의 올바른 설치 및 사용을 위해 필요한 주요 지침을 제공합니다. 자세한 정보가 필요한 경우 제품을 구입한 대리점 또는 당사 기술 지원팀(support@eletromedia.it)에 문의하시기 바랍니다. 구성품을 설치하기 전에 설명서에 기재된 모든 지침을 주의 깊게 읽고 숙지하십시오. 지침을 따르지 않을 경우 예상치 못한 사고나 제품 손상이 초래될 수 있습니다.

1. 모든 구성품을 반드시 차량에 단단히 고정시켜 두어야 합니다. 사용자가 임의로 정한 위치에 설치할 경우에도 마찬가지로 적용됩니다. 설치 상태가 견고하고 안전한지 확인하십시오. 운전 시 역할 중 구성품이 느슨하게 조여져 있으면 차량은 물론 승객도 충격을 입을 수 있습니다.
2. 부속과 같은 도구를 사용할 경우에는 도구 끝단이 금속으로 비스듬히 수 있으므로 항상 보호 안경을 착용하십시오.
3. 갑작스런 사고를 방지하려면 설치를 완료할 때까지 제품 포장 박스에 넣어 두십시오.
4. 엔진 부분 내부는 어떤 구성품도 설치하지 마십시오.
5. 설치를 시작하기 전에 헤드 유닛을 포함한 다른 모든 오디오 시스템 장치의 전원을 꺼 사고의 위험을 미연에 방지하십시오.
6. 구성품을 설치할 위치를 선택할 경우에는 모든 차량 부품의 정상적인 작동을 방해하지 않는 위치를 선택하십시오.
7. 물이 있는 곳, 습도가 높은 곳, 먼지가 많은 곳에는 라우드 스피커를 설치하지 마십시오.
8. 보호 그리드가 없는 상태에서 트위터를 설치하지 마십시오.
9. 차량의 전기 장치 또는 기기 근처에 구성품을 설치할 때 케이블을 배선하지 마십시오.
10. 차량 세시에 구멍을 뚫거나 절단할 경우에는 그 부근 또는 아래에 케이블이 차량에 중요한 부품이 있는지 각별한 주의를 기울여 확인하십시오.
11. 케이블 배선 시에는 케이블이 날카로운 모서리나 움직임이 있는 장면에 닿지 않도록 주의하십시오. 케이블이 단단히 연결되었는지, 길이가 적절히 맞는지, 케이블 절연체가 잘 고정되어 있는지 확인하십시오.
12. 본 설명서에 기재된 적절한 구경(AWG)의 케이블만 사용하십시오.
13. 차량 세시에 구멍으로 케이블을 연결할 경우에는 케이블이 고무 링(그로릿)을 끼워 주십시오. 케이블이 열 발생 장치 근처에 배선되지 않도록 하십시오.
14. 전선을 차량 밖으로 배선하지 마십시오.
15. 연결부 카탈로그에 있는 고품질의 케이블, 커넥터, 액세서리를 사용하십시오.

SAFE SOUND

일반적인 방식으로 SAFE SOUND를 실행해 보십시오. 장시간 과도한 압력 레벨로 사운드를 들을 경우 청각 기능에 손상을 입을 수 있습니다. 운전 시 안전을 최우선으로 지켜야 합니다.

기능에 없는 전자 장치 폐기물 정보(폐기물 분리 수거를 시행하는 유럽 국가에 해당)
 분리 배출 표시(X 표시)가 있는 제품은 가정용 쓰레기와 함께 버릴 수 없습니다. 이러한 전자/전자 제품은 폐기를 관리하는 적절한 시설을 통해 재활용되어야 합니다. 이러한 제품을 본별 재활용(폐기물 처리) 시설에 대한 자세한 정보는 가까운 지자체 관련 기관에 문의하시기 바랍니다. 폐기물을 올바른 방식으로 재활용 및 처리하는 것은 환경을 보호하고 건강에 유해한 물질들 막는 데 도움이 됩니다.


Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname išgijius mūsų gaminamą produktą. Pagrindinis mūsų gaminamos produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikį ir teikti malonumą: jį turi atitikti visus reikalavimus, kokius tik gali kelti patys automobilių garsų aparatai naudojotais ir vertintojas. Šioje naudojimosi instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybės yra gana placios: daugiau informacijos tirtauktės pas įgaliojimą gamintojo atstovą arba kreipkitės į mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@eletromedia.lt. Prieš montuodami ir susgundami sistemos dalis, pirmiausia atidžiai perskaitykite visą šios instrukcijos pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijos pateiktų nurodymų galite padaryti netyčines žalos bei sugadinti prietaisą.

1. Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visas dalis pritvirtinote tvirtai. Atsilaivinsimi dalis vairuojant gali sukelti rimtą pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
2. Naurodomiesi instaliacine franga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišios ir kitos medžiagos nepatektų į akis.
3. Iki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo juo pažeidimo ir sugadinimo.
4. Nelaiykite instaliacinių dalių vaniuko skyriuje.
5. Norėdami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garsų sistemas.
6. Įsitikinkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikerta su kitomis automobilio funkcijomis ar elektros sistemomis.
7. Neinstaliuokite garsiakalbių ten, kur jie bus atvirai vandeniui, drėgmei, dulksmės ar purvui.
8. Aukštų dažnių garsiakalbių montavimas tik su kupola apsaugančiomis grotelėmis.
9. Jokių garsų sistemos dalių nemontuokite greta automobilio elektros sistemos, nesveiksiti jo ją jokiū laidų.
10. Būkite labai atsargūs grėždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę, įsitikinkite, kad nėra būtinių transporto priemonių laidų ar konstrukcinių elementų, po ar pasirokintoje vietoje.
11. Sujungdami laidus įsitikinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvirtintas ir neįsivėnia.
12. Naudokite tik tiekiamos srovės techninius duomenis atitinkančius reikiamų skersmės (AWG) laidus.
13. Išdėdami laidus per automobilio kėbulą padarytas skylės, apsaugokite juos guminiemis įvoriemis. Ilin kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą skleidžiančių įrenginių.
14. Neinstaliuokite laidų automobiliu išorėje.
15. Naudokite geriausios kokybės laidus, jungiklius ir priedus, kokius galite rasti Connection kataloge.

SAUGUS GARSAS

KAIP SAUGIAU SUŠVEIKA NUOVOKA IR KLAUSYKITES LEISTINO GARSO PRAŠOME NEPAMIRŠTI KAD ILGAS YPATINAI DIDELO GARSO KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JŪSŲ KLAUSIAI. VAIRUOJANT SAUGMAS TURI BŪTI PIRMUJE VIETUJE.

 Informacija apie elektros ir elektroninių prietaisų atliekas (skirta toms Europos šalims, kurios organizuoja rūšiuoti atliekų surinkimą)

Produktai, ant kurių pažymėtas ikisu (X) perbrauktas konteineris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis įprastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektros ir elektroninių prietaisų produktai turi būti rūšiuojami atitinkamose ištaiseose pagal gamintojo nurodymus. Šis produktas ir jo komponentai išmetami. Norėdami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus į artimiausią rūšiavimo/šimnetimo vietą, prašome kreiptis į vietos savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdirbimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina žalą poveikį joms sveikatai.


Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełnić, aby sama satysfakcja jaką pobyczą osoby dlugo oczekujące na doswiadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z naszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@eletromedia.lt. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeżenie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

1. Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalowaniu każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obłożona część, podczas jazdy, może wyrządzić szkodę pasażerom, a także innym pojazdom.
2. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
4. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w osłone silnika.
5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć pojedynkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemowe, aby uniknąć uszkodzeń.
6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłada normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
7. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzu lub brudu.
8. Nie instalować głośnika wysokich tonów bez przedniej kratki chroniącej kopułkę.
9. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznej pojazdu.
10. Należy być bardzo ostrożnym podczas wiercenia lub cięcia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
11. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przytworzone i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
12. Stosować kable o właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do zastosowanej mocy.
13. Prowadząc kable przez otwór w podwoziu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabl biegających w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
14. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
15. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.

BEZPEKISNY DZWIĘK

WYKORZYSTAJ SIĘ RÓŻNOKIERUNKIEM I STOSOWANIE BEZPEKISNY POZIOM DZWIĘKU. NALĘŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOTRWAŁE NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH. PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPEKISZTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSZE.

 Informacja o usowaniu użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Unii Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkt i materiały przekazywane do recyklingu, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetrwany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, w sprawie szczególnych lokalizacji najszybszego miejsca przeróbki. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia.


Português / Portuguese

Parabéns por ter adquirido o nosso produto. A sua satisfação é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer, a mesma satisfação que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção do sistema de áudio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar corretamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante local ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio eletrónico support@eletromedia.lt. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
2. Utilize sempre equipamento de proteção pessoal quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
3. Para evitar danos acidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, está estar preparado para a instalação final.
4. Não efetue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
5. Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de áudio, evitando quaisquer danos possíveis.
6. Certifique-se de que a localização que escolher para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou elétricos do veículo.
7. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
8. Não instale o tweeter se a grelha de proteção frontal da cúpula.
9. Não instale os componentes nem deixe o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
10. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
11. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entrem em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em todo o comprimento, bem como de o isolamento.
12. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
13. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se de que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma proteção adequada.
14. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
15. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catalogo Connection.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRACTIQUE UM SOM EM SEGURANCA. TENHA EM ATENCAO QUE A EXPOSICAO PROLONGADA A NIVEIS DE PRESSAO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE CAUSAR PERDA DA SUA AUDICAO. DURANTE A CONDUCAO, A SEGURANCA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.

 Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)

Os produtos com o símbolo do caixote do lixo (ou um X) não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Estes produtos eléctricos e electrónicos deverão ser eliminados em pontos adequados capazes de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde.


Русский / Russian

Поддержка с покупкой нашей продукции. Доставить радость покупателям - вот главная задача нашей компании. Мы стремимся обеспечить максимальный темп, что желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомобильной. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@eletromedia.lt. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно крепить к корпусу автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждение другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда надевайте защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы его установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на Вашем автомобиле не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влаги, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте твитер без передней защитной решетки для купола.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладывайте кабели вблизи распределительного щитка автомобиля.
10. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля, убедитесь, что под выбранной областью или внутри нее нет важных конструктивных элементов.
11. Пролагая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь в том, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозащитной.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защитите провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладывайте провода снаружи автомобиля.
15. Используйте провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представленные в каталоге Connection.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

ИСПОЛЬЗУЙТЕ СВОЕ ЗДОРОВЬЕ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО УРОВНЯ АКУСТИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЕМ ПРЕЖДЕ ВСЕГО.

 Informacija o utilizaciji elektricnog i elektronicnog opremanja (za evropske strane, u kojih je organizovan razdijeljeni sbor otpada)

Proizvodi s markiranim simbolom (preokretan kruz) ne mogu se ukloniti zajedno s obicnim domacim smećima. Ovi elektricni i elektronicni proizvodi moraju biti uposljeni u specijalnim prijemnim punktima, onajnacnim sredstvima ponovnorabotki takih proizvoda i komponenti. Za dobijanje informacija o mjestopolozenju blizajasnog prijemnog punkta uposljenog za obradu elektricnog i elektronicnog otpada, obratite se mjestnom municipalnom upravljanju. Ponovna prerabotka i pravilna uposljenost otpada sposobuju zaštiti okruženja i predotpravljaju negativne posljedice na zdravlje.

ไทย / Thai

เป็นที่ทราบชื่อเสียงผลิตภัณฑ์ของเรา ซึ่งที่เรารอคอยการสังเกตความพึงพอใจของท่านกับผลิตภัณฑ์ของเรา: ความพึงพอใจของท่านได้รับมาจากผู้ผลิตที่มุ่งเน้นการควบคุมความเสียงรบกวน ผลิตภัณฑ์ของเราได้รับการออกแบบและใช้ประโยชน์อย่างเหมาะสม อย่างไรก็ตามการใช้ที่ไม่ได้ตัวเราอาจก่อให้เกิดผลกระทบต่อสุขภาพของคุณได้ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของเราที่หมายเลข support@elektromedia.it การที่ผลิตภัณฑ์ของเราจะก่อให้เกิดอันตรายที่ไม่ใช่โดยทั่วไปให้ผลิตภัณฑ์เสียงรบกวน

1. ทุกส่วนประกอบของปลั๊กคือแบบแวนเดอโดรสร้างจากพหุนาห์ ปฏิบัติเช่นเดียวกับเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่ทำหน้าเพื่อลดเสียงรบกวน ทำให้อินโวลต์การติดตั้งของตัวประกอบเสียงรบกวนและปลั๊กคือส่วนประกอบจะเพิ่มและลดเมื่อมีการขึ้นหรือจะก่อให้เกิดความเสียหายหรืออันตรายโดยสสาร เช่นเดียวกับขบวนการเหล่านี้
2. ต้องใส่เครื่องรบกวนทุกครั้งเมื่อใช้เครื่องมี เนื่องจากเศษโลหะบางชนิดหรือจากผลิตภัณฑ์ของเราจะมาจากอากาศ
3. เพื่อหลีกเลี่ยงการทำลายที่อาจจะมีขึ้น ให้เก็บผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์เดิม ถ้าเป็นไปได้
4. จงระมัดระวังความปลอดภัยสำหรับกรณีติดตั้งสุดท้าย
5. ห้ามดำเนินการติดตั้งภายในห้องเครื่องจักร
6. ก่อนเริ่มการติดตั้งให้ปิดหน่วยหลักและอุปกรณ์ต่อไออื่นทั้งหมดก่อน หลักเสียงความเสียหายที่อาจเกิดขึ้น
7. ต้องแน่ใจว่าส่วนหนึ่งหรือเลือกในการติดตั้งไม่มีความกับการปฏิบัติการปิดเครื่องจักรหรือปลั๊กคือไฟที่ขอยานพาหนะ
8. ต้องไม่ติดตั้งสิ่งใดที่เสียงเมื่อต้องเจอน้ำ ความชื้นสูง ฝุ่นหรือสิ่งอื่น
9. ห้ามติดตั้งเครื่องขยายเสียงขนาดเล็กโดยไม่มีตะแกรงป้องกันด้านหน้าสำหรับหลังคายอดกล่ม
10. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือให้สายทำงานใกล้กับกล่องไฟที่ขอยานพาหนะ
11. ไนโรเจนเป็นเพียงเมื่อมีการจะหรือติดตั้งเขาในไนโรเจนขอยานพาหนะ ทำให้อินโวลต์ไม่มีสายหรืออุปกรณ์ที่จำเป็นต่ออานาลายานพาหนะหรือในพื้นที่ที่เลือก
12. เมื่อวางเส้นสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอมหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องกล igr ที่กำลังเคลื่อนที่อยู่ ต้องแน่ใจว่า มีการยึดที่มั่นคงและป้องกันความยาวทั้งหมดและการป้องกันกระแสไฟฟ้ไว้ระเป็นการดีในตัวเอง
13. ใช้สายกับขนาดที่เหมาะสม (AWG) เท่านั้นตามไฟฟ้ที่ใช้ได้
14. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านขอยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับแหวนยาง (วงแหวน) ให้แน่นไว้ ต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับพื้นที่ทำงานอื่นโดยเหมาะสม
15. ไม่ใช้สายลวดคานนอกขอยานพาหนะ
16. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก Connection.

เสียงที่ปลอดภัย

ใช้จาวารณญาณ และใช้เสียงที่ปลอดภัย
ในระหว่างการทำงานที่ระดับความกดดันของเสียงสูงมากเป็นเวลานานอาจจะทำให้สุขภาพของคุณลดลง ผลิตภัณฑ์ของเราจะเสียง



ข้อมูลของเสียงปรารถไฟฟ้ที่ปลอดภัย (สำหรับประเภทไฟฟ้ที่ตรงตามการควบคุมของเสียง)
ผลิตภัณฑ์ของเราเครื่องขยายเสียงที่ปล่อยรบกวนทางอากาศ X ผ่านในสามารถถูกจำกัดด้วยกับระบบบำบัดผลิตภัณฑ์ไฟฟ้และอิเล็กทรอนิกส์สองถูกนำมาใช้ในผลิตภัณฑ์ของเราใช้ในสถานที่ที่เหมาะสมสามารถที่จะจัดการกับการกำจัดผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเหล่านี้ได้
ในการที่จะรู้ว่าที่ในหนังสือวิธีการ ได้จะส่งผลิตภัณฑ์เหล่านี้ในสถานที่การนำหน่วยเรียกกลับมาใช้ใหม่/การจัดการผลิตภัณฑ์ส่วนประกอบของเสียง
การนำหน่วยเรียกกลับมาใช้ใหม่และการกำจัดของเสียในวิธีการที่เหมาะสมเป็นการแสดงการปกป้องสิ่งแวดล้อมและป้องกันผลกระทบต่อสุขภาพ

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satınaldı iniz için kutular. Ürünlerimizin kar ılması gereken ilk ko ul sizin mutlulu unuzdur: arabada ses duyusunu ya amayı özleyenlerin ula tı r mutlulu un aynıdır. Bu klavye sistemin do ru olarak kurulumu ve kullanımı için gereken temel talimatları sa lamak üzere hazırlanmı tır. Ancak mümkün olan uygulamaları ekileri çok etlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yetkili bayimize veya support@elektromedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmaktan çekinmeyiniz. Bile enleri kurmadan önce lütfen bu klavyedeki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatların gözardı edilmesi ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bile enler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptı iniz di er özel yapıları da aynı eklede tutturunuz. Kurulumlarımız sa lam ve güvenli olmasını sa layınız. Sürüş sırasında bir bile enin çözülmesi yolculara veya di er araçlara ciddi hasar verebilir.
2. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira helyen esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
3. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünün orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
4. Kurulum i leminin motorda kesinlikle yapmayınız.
5. Herhangi bir hasara neden olmak için kurulumu ba lamadan önce kafa birimini ve tüm di er ses cihazlarını kapatınız.
6. Yapaca iniz i lemlerin yerinin aracınızın halihazırda sistemlerinin çali masını engelleyecek eklede olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamina zarar vermeyecek eklede takılmasını sa layınız.
7. Hoparlörleri islanacakları yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
8. Tiz hoparlörünü di koruyucu ızgara olmadan takmayınız.
9. Bile enleri veya kablolu araçları elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç asısını delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve altta veya çalı ilan bölgede kablo veya aracın asli yapısal elemanları olmadı ndan emin olunuz.
11. Kabloları giripçiren, kabloların keskin kesici mekanik kisimların yakınından geçmedi inden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutturuldu undan ve uygun yalıtım yapı nızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kablolu aracınızın asisindeki delikten giripçiren, kablolu lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. İsi üreten bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sa ladı nızdan emin olunuz.
14. Kabloları aracınızın di ndan geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fi ve aksesuar kullanınız. Ba lanlı (Connection) katalo una bakabilirsiniz.

EMN YETLİ SES

H S LER N Z KULANARAKA UYGUN SES SEV YES N AYARLAYINIZ. LÜTFEN UNUTMAYINIZ UZUN SÜRELİ YÜKSEK SES SEV YES N MARUZ KALMAK KULA INIZA ZARAR VEREBİR. L R SÜRÜ ESNASINDA EMN YET N Z B R NC DERECE ÖNEMLİ D R.



Elektrik ve elektronik aletlerin atılmasına ili kin bilgi (atıkları ayırtan toplayan Avrupa ülkeleri için)
Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıklar gibi atılmamları anlamına gelir. Bu elektrikli ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksesuarın belirli kurallar dahilinde çali an uygun tesislerde geri dönü türülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönü türme atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakaca nızı ö renmek için lütfen belediyenize ba lanlaya geçiniz. Ürünlerin uygun atık yollarıyla geri dönü türülmesini sa lamakla çevreye büyük bir katkıdır bulunmu ve sa lı zaarlı olmalarını önüne geçmi olursunuz.

محتويات العبوة /

in içi / 內裝物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisäitö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / μ / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenido dell'imballo / 패키지 내용 / 패키지를 확인하십시오 / Zawarto opakowania / Conteúdo da embalagem / Obsah balenia / Vsebina embalaze / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeri i

ET 26.5



EMV 100.5



EV 130.5



EV 165.5



EV 165L.5



EV F165.5



ECX 100.5



ECX 130.5



ECX 165.5



ECX 570.5



ECX 690.5



ESK 130.5



EV 130.5

ET 26.5

CX 200.5

ESK 165L.5



EV 165L.5

ET 26.5

CX 200.5

ESK 163L.5



EV 165L.5

ET 26.5

CX 300.5

EMV 100.5

ESK 165.5



EV 165.5

ET 26.5

ESK F165.5



EV F165.5

ET 26.5

EV 165.5



EV 165.5

ET 26.5

CX 200.5

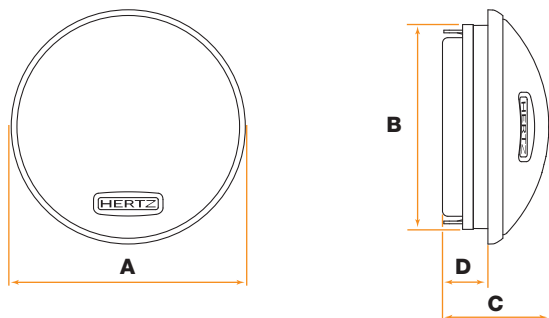


CX 200.5

CX 200.5

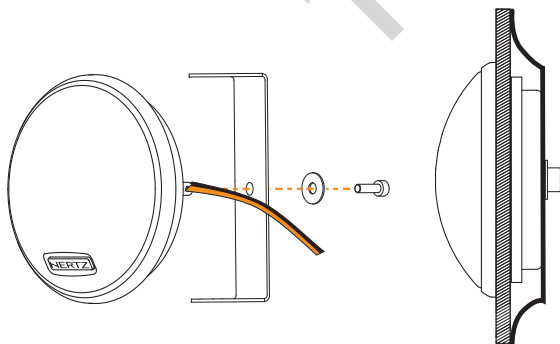
- الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / ヨブ / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

ET 26.5

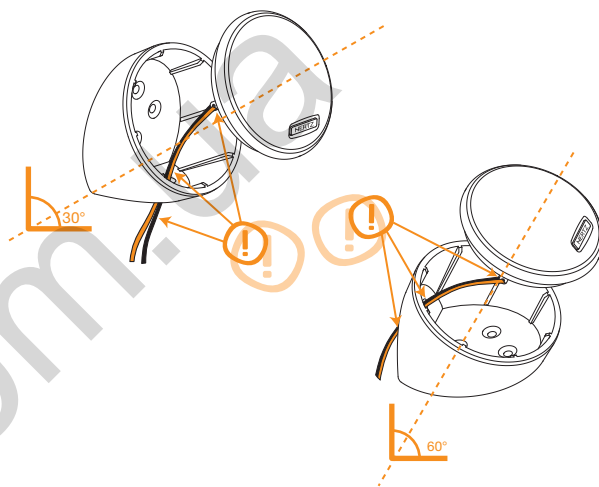


	A	B	C	D	
ET 26.5	44	38,5	20	8,5	mm
	1.7	1.5	0.78	0.33	in.

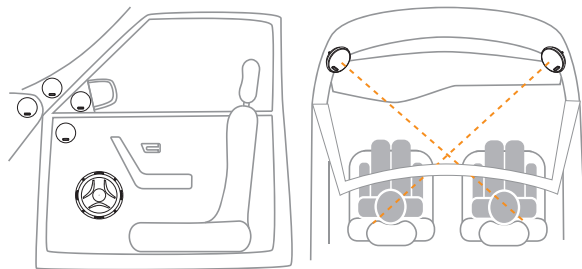
- التنصيب على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 嵌入裝置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Rémelio montavimas / Montaż płaski / Montagem embutida / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ลำโพงในแนวราบ / Gömme montaj



- تثبيت الخو لير / Монтаж с болтов / 楔形件安裝 / Montaža s kilnom / Zaklinění / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε σκληρή βάση / Beszerelés ferdén / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Tvirtinimo pleištu montavimas / Montaż kilnowy / Montagem de cunha / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ลำโพง / Egímlil destek montaj

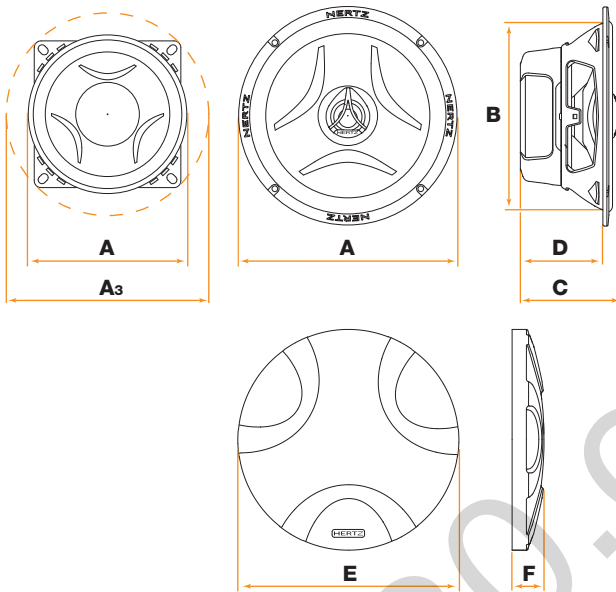


- الطول والزواوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Suggested Length and Angle / Suositav pituus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενο μήκος και γωνία / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Suggerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç



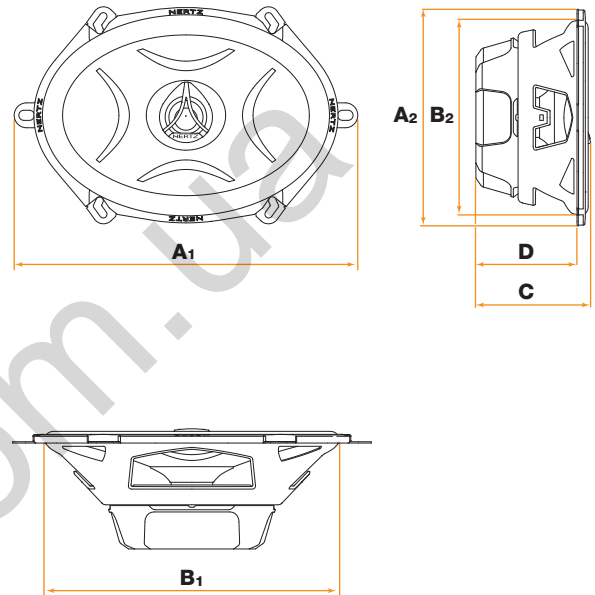
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 寸法 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / စာရွက် / Ebat

ECX 100.5 - EMV 100.5 - ECX 130.5 - EV 130.5
ECX 165.5 - EV 165.5 - EV 165L.5 - EV F165.5



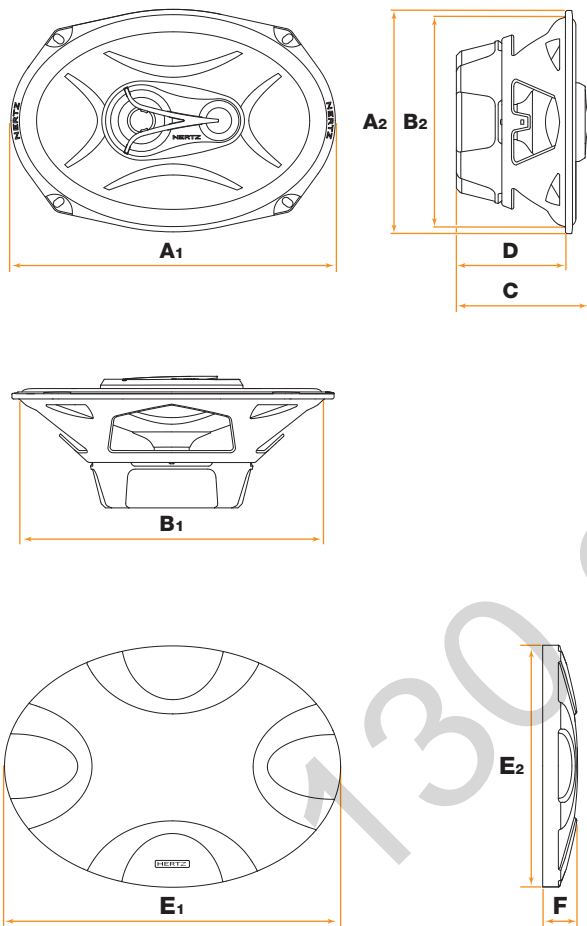
	A	A ₃	B	C	D	E	F	
ECX 100.5	103 4	130 5.12	93 3.66	58 2.28	44 1.73	- -	- -	mm in.
EMV 100.5	103 4	130 5.12	93 3.66	49 1.93	44 1.73	141 5.55	22 0.86	mm in.
ECX 130.5	130 5.12	150 5.9	119 4.68	69 2.72	50 1.96	- -	- -	mm in.
EV 130.5	130 5.12	150 5.9	119 4.68	57 2.24	50 1.96	164 6.45	24 0.94	mm in.
ECX 165.5	165 6.5	-	142 5.6	76 3	65 2.56	- -	- -	mm in.
EV 165.5	165 6.5	-	142 5.6	72 2.83	65 2.56	184 7.25	25 0.98	mm in.
EV 165L.5	165 6.5	-	142 5.6	72 2.83	65 2.56	184 7.25	25 0.98	mm in.
EV F165.5	165,5 6.51	-	139 5.47	51 2	43 1.7	184 7.25	25 0.98	mm in.

ECX 570.5

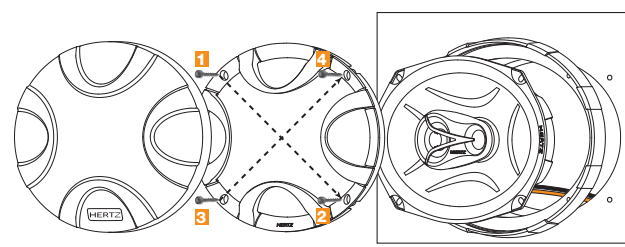
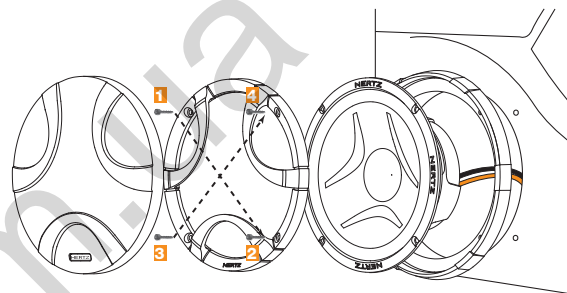


	A ₁	A ₂	B ₁	B ₂	C	D	
ECX 570.5	221 8.7	139 5.5	182 7.16	126 4.96	76 3	65 2.56	mm in.

ECX 690.5



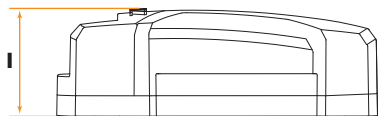
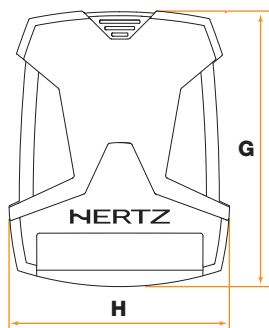
■ التثبيت / Монтаж / 安装 / Montaža / Montáž / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / マウント / 마운트 / Montavimas / Montáž / Montagem / Монтаж / Montáž / Nameštitev / Montaje / Montering / การใส่ลำโพง / Montaj



	A1	A2	B1	B2	C	D	E1	E2	F	
ECX 690.5	238	162	224	151	96	79	263	190	26	mm
	9.35	6.35	8.8	5.95	3.8	3.1	10.35	7.5	1	
										in.

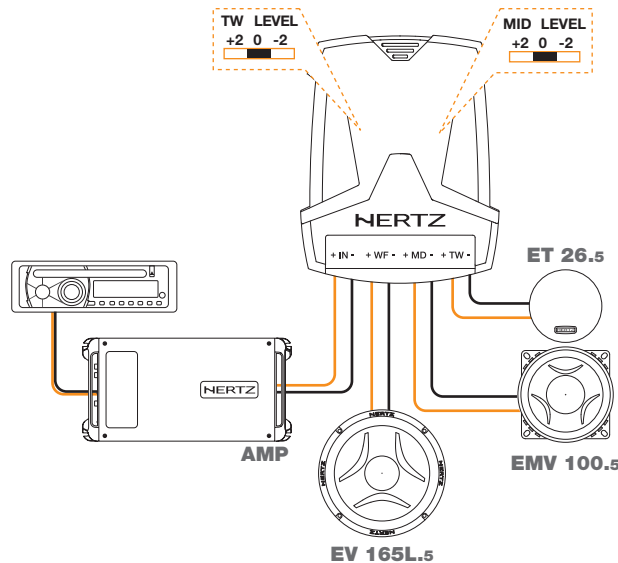
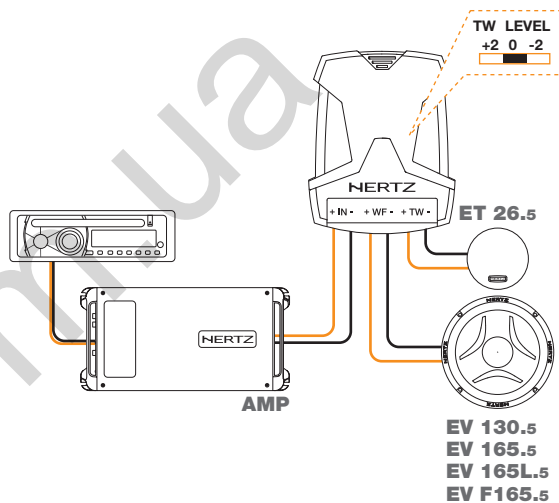
■ الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méreték / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / عاااا / Ebat

CX 200.5 / CX 300.5



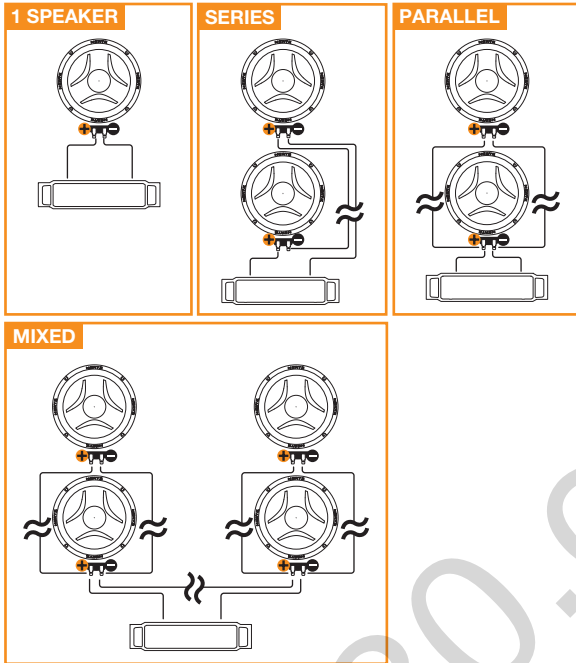
	G	H	I	
CX 200.5	102,5	82	34	mm in.
	4.03	3.23	1.34	
CX 300.5	138,5	109,8	41	mm in.
	5.45	4.32	1.61	

■ توصيل النظام / Свързване на системата / 连接系统 / Prikjučivanje sustava / Pripojeni systémú / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistemas sujungimas / Podłączając system / Ligar o sistema / Подключение системы / Pripojenie systémú / Prikjučevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / การลิ่งเชื่อมตอระบบ / Sistemin bağlanması



■ التوصيلات / Свързвания / 连接 / Spajanje / Pripojení / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Jungtyś / Połączenia / Ligações / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

■ المعلومات الكهرو صوتية / Електро-акустични параметри / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικές παράμετροι / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektriniai-akustiniai parametrai / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektro-aküstik parametreler



FREE AIR DC RESISTANCE	ET 26.5	EMV 100.5 ECX 100.5	EV 130.5 ECX 130.5 EV 165.5 ECX 165.5 ECX 570.5	EV 165L.5 ECX 690.5	EV F165.5		
1 Speaker	3,7	3	3,1	3,3	2,7	Ω	
Series	2 Speakers	7,4	6	6,2	6,6	5,4	Ω
	3 Speakers	11,1	9	9,3	9,9	8,1	Ω
	4 Speakers	14,8	12	12,4	13,2	10,8	Ω
	Parallel	2 Speakers	1,9	1,5	1,6	1,7	1,4
3 Speakers		1,2	1	1	1,1	0,9	Ω
4 Speakers		0,9	0,8	0,8	0,8	0,7	Ω
Mixed		2 Speakers	3,7	3	3,1	3,3	2,7
	3 Speakers	2,5	2	2,1	2,2	1,8	Ω
	4 Speakers	1,9	1,5	1,6	1,7	1,4	Ω

	ET 26.5	EMV 100.5	EV 130.5	EV 165.5	EV 165L.5	EV F165.5	ECX 100.5	ECX 130.5	ECX 165.5	ECX 570.5	ECX 690.5
D mm	20	88	110	134	134	134	88	110	134	139	171
Xmax mm	-	1,5	3	3	4	3	2	3	3	3	3,5
Re Ω	3,7	3	3,1	3,1	3,3	2,7	3	3,1	3,1	3,1	3,3
Fs Hz	1350	104	82	70	65	80	102	82	72	76,5	59
Le mH	0,02	0,15	0,18	0,18	0,21	0,14	-	-	-	-	-
Vas l	-	2,3	6,05	10,4	11	9,4	2,5	6,3	12	10,5	29
Mms g	0,19	5,3	7,9	13,7	14,8	12	4,8	7,6	12,7	13,5	18,8
Cms mm/N	0,07	0,44	0,47	0,37	0,38	0,33	0,52	0,49	0,4	0,32	0,38
BL T•m	1,5	3,5	4	5	4,8	3,9	3,5	4	4,9	4,9	5
Qts	0,9	0,68	0,68	0,61	0,72	0,8	0,61	0,62	0,58	0,67	0,73
Qes	2,7	0,87	0,8	0,76	0,88	1	0,76	0,75	0,72	0,84	0,91
Qms	1,5	3,1	4,6	3,2	3,8	3,4	3,1	3,8	3,1	3,2	3,7
Spl dB	92	91	93	93,5	92	93,5	92	93	94	94	95

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技术规范 / Tehnički podaci / Technické údaje / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifice tehnice / 技術仕様 / 기술 사양 / Techniniai duomenys / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikacije / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องการทางเทคนิค / Teknik veriler

Component	Size mm (in.)	Power handling W peak W continuous	Impedance Ω	Frequency response Hz	Sensitivity dB SPL
ET 26.5	Tweeter diaphragm 26 (1)	150 (Hi-pass filtered @ 3.5 kHz -12 dB Oct.)	-	2k ÷ 23k	92
EMV 100.5	100 (4)	120	40	80 ÷ 7.5k	91
EV 130.5	130 (5)	150	50	70 ÷ 6k	93
EV 165.5	165 (6.5)	210	70	60 ÷ 5k	93.5
EV 165L.5	165 (6.5)	210	70	50 ÷ 4k	92
EV F165.5	165 (6.5)	180	60	65 ÷ 4k	93.5
ECX 100.5	Woofer 100 (4)	120	40	80 ÷ 23k	92
	Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
ECX 130.5	Woofer 130 (5)	150	50	70 ÷ 23k	93
	Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
ECX 165.5	Woofer 165 (6.5)	210	70	60 ÷ 23k	94
	Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
ECX 570.5	Woofer - (5 x 7)	210	70	60 ÷ 23k	94
	Tweeter diaphragm 24 (0.9)				
ECX 690.5	Woofer - (6 x 9)	300	100	40 ÷ 23k	95
	Tweeter diaphragm 40 (1.58)				
	Super Tweeter diaphragm 15 (0.6)				
ESK 130.5	Woofer 130 (5)	225	75	70 ÷ 23k	93
	Tweeter diaphragm 26 (1)				
ESK 165.5	Woofer 165 (6.5)	300	100	60 ÷ 23k	93.5
	Tweeter diaphragm 26 (1)				
ESK 165L.5	Woofer 165 (6.5)	300	100	50 ÷ 23k	92
	Tweeter diaphragm 26 (1)				
ESK F165.5	Woofer 165 (6.5)	270	90	65 ÷ 23k	93.5
	Tweeter diaphragm 26 (1)				
ESK 163L.5	Woofer 165 (6.5)	375	125	50 ÷ 23k	92
	Midwoofer 100 (4)				
	Tweeter diaphragm 26 (1)				

Component	Specific component	Size mm (in.)	Crossover weight kg (lb.)	Type - Cut off
CX 200.5	ET 26.5/ EV 130.5/ EV 165.5/ EV 165L.5/ EV F165.5	102.5 x 82 x 34 (4.03 x 3.23 x 1.34)	0,17 (0,37)	LP/HP @ 3 kHz -6/12 dB Oct.
CX 300.5	ET 26.5/ EMV 100.5/ EV 165L.5	138.5 x 109,8 x 41 (5.45 x 4.32 x 1.61)	0,42 (0,93)	LP/BP/HP @ 600 Hz -12/6 dB Oct. 6 kHz -6/12 dB Oct.

Magnet size mm (in.)	Voice coil Ø mm (in.)	Magnet	Dome / Cone	Weight of one component kg (lb.)
19 x 3 (0.75 x 0.12)	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	0,03 (0,07)
70x32x10 (2,7x1,26x0,4)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,45 (0,99)
80x32x13 (3,15x1,26x0,5)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,7 (1,54)
85x32x15 (3,35x1,26x0,6)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,96 (2,12)
85x32x17 (3,35x1,26x0,7)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent non pressed paper	0,98 (2,16)
90x32x10 (3,55x1,26x0,4)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,71 (1,57)
70x32x10 (2,7x1,26x0,4)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,47 (1,04)
	15 (0,6)	Neodymium	PEI	
80x32x13 (3,15x1,26x0,5)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,73 (1,61)
	15 (0,6)	Neodymium	PEI	
85x32x15 (3,35x1,26x0,6)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	1 (2,2)
	15 (0,6)	Neodymium	PEI	
85x32x15 (3,35x1,26x0,6)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	1 (2,2)
	15 (0,6)	Neodymium	PEI	
100x45x17 (4x1,8x0,7)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	1,55 (3,42)
	20 (0,78)	Neodymium	PEI	
	-	-	PEI	
80x32x13 (3,15x1,26x0,5)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,7 (1,54)
	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	
85x32x15 (3,35x1,26x0,6)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,96 (2,12)
	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	
85x32x17 (3,35x1,26x0,7)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent non pressed paper	0,98 (2,16)
	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	
90x32x10 (3,55x1,26x0,4)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,71 (1,57)
	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	
85x32x17 (3,35x1,26x0,7)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent non pressed paper	0,98 (2,16)
	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	
70x32x10 (2,7x1,26x0,4)	25 (1)	High density flux ferrite	Water-repellent pressed paper	0,45 (0,99)
	20 (0,8)	Neodymium	Tetolon	